



Référence: E13\*50R01/00\*35113\*01

Annexes: - Rapport technique  
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 14 avril 2020

## COMMUNICATION



concernant 2/: - ~~HOMOLOGATION ACCORDEE~~  
concerning 2/: APPROVAL GRANTED  
- ~~HOMOLOGATION PROROGEE~~  
APPROVAL EXTENDED  
- ~~HOMOLOGATION REFUSEE~~  
APPROVAL REFUSED  
- ~~HOMOLOGATION RETIREE~~  
APPROVAL WITHDRAWN  
- ~~ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION~~  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**d'un type de feux-position avant, des feux-position arrière, des feux-stop, des indicateurs de direction et des dispositifs d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière pour les cyclomoteurs, les motocycles et les véhicules y assimilés en application du Règlement N° 50**  
of a type of front position lamps, rear position lamps, stop lamps, direction indicators and rear-registration-plate illuminating devices for mopeds, motor cycles and vehicle treated as such pursuant to Regulation N° 50

**Numéro d'homologation:**  
Approval number:

E13\*50R01/00\*35113\*01

**Marque d'homologation:**  
Approval mark:

refer to the manufacturer's information document

1. **Marque de fabrique ou de commerce du dispositif:**

Trade name or mark of the device:

Kellermann (Logo)

2. **Désignation du type de dispositif par le fabricant:**

Manufacturer's name for the type of device:

Atto DF

**Version(s):**  
Version(s):

(1) *Bullet Atto DF*  
(2) *Spot Atto DF*  
(3) *Atto DF Integral*

3. **Nom et adresse du fabricant:**

Manufacturer's name and address:

Kellermann GmbH  
Jülicherstr. 336  
52070 Aachen  
Germany

4. **Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant):**

If applicable, name and address of the manufacturer's representative:

not applicable

5. **Dispositif soumis à l'homologation le:** 19.06.2018  
Submitted for approval on:
6. **Autorité déléguée:** *Société Nationale de Certification et d'Homologation*  
*Assigned authority:* *L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé des essais:** TÜV Rheinland Luxembourg GmbH s.à r.l.  
Technical service responsible for conducting approval tests: 2-4, rue Edmond Reuter  
L-5326 Contern
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:** 30.03.2020  
Date of report issued by that service:
8. **Numéro du procès-verbal délivré par ce service:** 53509963/1  
Number of report issued by that service:
9. **Description sommaire 3/:**  
Concise description 3/:
- **Par catégorie de feux:** rear position, stop lamp  
By category of lamp: direction indicator: category 12
  - **Couleur de la lumière émise 2/:** direction indicator: ~~rouge~~ / ~~blanc~~ / ~~ambre~~  
Colour of light emitted 2/: red / white / amber
  - rear position, stop lamp: ~~rouge~~ / ~~blanc~~ / ~~ambre~~  
red / white / amber
  - **Nombre et catégories de source lumineuse:** each 2 LEDs for direction indicator lamp, rear position and  
Number and category (ies) of light source(s): stop lamp
  - **Module d'éclairage 2/:** oui / non  
Light source module 2/: yes / no
  - **Code d'identification propre au module d'éclairage:** not applicable  
Light source module specific identification code:
  - **Conditions géométriques de montage et variantes éventuelles:** see drawing of the information folder  
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:
  - **Le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité:**  
Application of an electronic light source control gear/  
variable intensity control:
  - a) **fait partie du feu 2/:** oui / ~~non~~  
a) being part of the lamp 2/: yes / no
  - b) **ne fait pas partie du feu 2/:** oui / non  
b) being not part of the lamp 2/: yes / no

- <b>Tension(s) d'alimentation du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité:</b>	not applicable
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:	
- <b>Nom du fabricant et numéro d'identification du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité (lorsque le dispositif de régulation de la source lumineuse fait partie du feu mais n'est pas incorporé dans son boîtier):</b>	not applicable
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):	
- <b>Uniquement pour une hauteur de montage limitée, égale ou inférieure à 750 mm au-dessus du sol <u>2/</u>:</b>	<del>oui</del> / non yes / no
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground <u>2/</u> :	
- <b>Fonction(s) assurée(s) par un feu interdépendant faisant partie d'un système de feux interdépendants:</b>	
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:	
- <b>Feu de position avant <u>2/</u>:</b>	<del>oui</del> / non yes / no
Front position lamp <u>2/</u> :	
- <b>Feu de position arrière <u>2/</u>:</b>	<del>oui</del> / non yes / no
Rear position lamp <u>2/</u> :	
- <b>Feu-stop <u>2/</u>:</b>	<del>oui</del> / non yes / no
Stop lamp <u>2/</u> :	
- <b>Activation séquentielle des sources lumineuses (voir paragraphe 6.8 du présent Règlement) <u>2/</u>:</b>	<del>oui</del> / non yes / no
Sequential activation of light sources (see paragraph 6.8 of this Regulation) <u>2/</u> :	
<b>10. Position de la marque d'homologation:</b> Position of the approval mark:	on the housing as shown on drawing
<b>11. Motif(s) de la prorogation de l'homologation (le cas échéant):</b> Reason(s) for extension (if applicable):	see Appendix 0 of test report
<b>Remarques:</b> Remarks:	<i>The rear position and stop lamp is to be used in vehicles only which are equipped with a failure monitoring system (see chapter 6.3.1.).</i>
<b>12. Homologation <u>2/</u>:</b> Approval <u>2/</u> :	accordée / prorogée / refusée / retirée granted / extended / refused / withdrawn

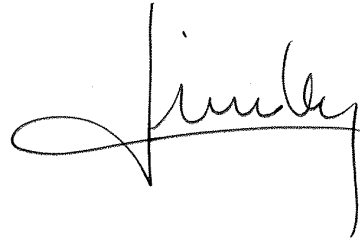
13. **Lieu:** Luxembourg  
Place:
14. **Date:** 14 avril 2020  
Date:
15. **Signature:**  
Signature:

Pour le Ministre de la Mobilité  
et des Travaux publics



Alain DISVISCOUR  
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN  
Directeur opérationnel



16. **Est annexée la liste des pièces déposées au Service administratif ayant délivré l'homologation, qui peuvent être obtenues sur demande.**  
The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

voir "INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION" ci-joint /  
see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

2/ **Biffer les mentions qui ne conviennent pas/** Strike out what does not apply

3/ **En ce qui concerne les feux d'éclairage et de signalisation, lors de l'homologation d'un ensemble comprenant plusieurs feux fixes avec attribution d'un numéro unique, une seule fiche peut être rédigée. Il suffit de signaler:**  
- dans l'en-tête, le nom des feux en question;  
- les numéros des directives pertinentes.

**Dans ce cas, la rubrique "DESCRIPTION SOMMAIRE" sera rédigée en annexe et y figureront, le cas échéant, pour chaque feu:**

- le nombre et la catégorie de lampe(s) à incandescence;
- la tension nominale;
- la catégorie du dispositif;
- la couleur de la lumière émise.

With regard to lighting and light-signalling lamps, when an assembly comprising several lamps designed by a single number has been approved, a single form may be prepared. It is sufficient to indicate:

- In the heading, the names of the lamps in question;
- The numbers of the various relevant regulations.

In this case, the item "CONCISE DESCRIPTION" is to be prepared as an annex containing the following information for each lamp, where applicable:

- Number and category of filament lamp(s),
- Rated voltage,
- Category of the device,
- Colour of light emitted.

4/ **Pour les lampes équipées de sources lumineuses non remplaçables, indiquer le nombre et la consommation totale en watt des sources lumineuses.**

For lamps with non-replaceable light sources indicate the number and the total wattage of the light sources.



Référence: E13\*50R01/00\*35113\*01

Annexes: - Rapport technique  
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 14 avril 2020

## Index du dossier d'homologation Index to type-approval report

	<b>Numéro d'homologation:</b> Approval number:	E13*50R01/00*35113*01
	<b>Révision:</b> Revision:	00
	<b>Marque de fabrique ou de commerce:</b> Trade name or mark:	Kellermann (Logo)
	<b>Type:</b> Type:	Atto DF
1.	<b>Procès-verbal d'essai:</b> Test report:	N° 53509963/1
	- Technical report:	Pages 1 to 8
	- List of modifications:	Appendix 0 - Page 9
	- Measurement protocols:	Appendix 1 - Pages 10 to 17
	- Technical information:	Appendix L - Pages 18 to 20
2.	<b>Dossier du constructeur:</b> Report of the manufacturer:	N° Atto DF
	- Information folder:	Page <u>1</u>
	- Drawings of the device:	Pages <u>2</u> to <u>5</u>
3.	<b>Autres documents annexés:</b> Other documents annexed:	not applicable
4.	<b>Date de délivrance de l'homologation initiale:</b> Date of issue of initial type approval:	16.07.2018
5.	<b>Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b> Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	<b>Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:</b> Date of last extension:	14.04.2020

PIA International  
Peitzmeier Co.